

## DZIAŁ IX

### INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA

#### Uwagi ogólne

#### Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano **metodą rodzaju działalności**, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o długości sieci **wodociągowej i gazowej** dotyczą sieci rozdzielczej, tj. bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Informacje o długości sieci gazowej od 2003 r. uwzględniają również dane o sieci przesyłowej (magistralnej), tj. o przewodach doprowadzających gaz do sieci rozdzielczej.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Przez **przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne i gazowe** prowadzące do budynków mieszkalnych (łącznie z budynkami zbiorowego zamieszkania, jak np.: hotele pracownicze, domy studenckie i internaty, domy opieki społecznej) rozumie się odgałęzienia łączące poszczególne budynki z siecią rozdzielczą lub w przypadku kanalizacji — z siecią ogólnospławną.

Dane dotyczące przyłączy gazowych od 2005 roku dotyczą również połączeń prowadzących do budynków niemieszkalnych.

3. **Zródło uliczne** jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

Dane o zużyciu wody z wodociągów w gospodarstwach domowych obejmują ilość wody pobranej z sieci wodociągowej za pomocą urządzeń zainstalowanych w budynku.

4. Dane o **korzystających z wodociągu i kanalizacji** obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci.

## CHAPTER IX

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

#### General notes

#### Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the predominant kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the length of the water supply and gas supply networks concerns distribution network, i.e., excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Since 2003 information regarding the length of gas supply network has included also data on the transmission (main) network, i.e. conduits providing gas to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewage system**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining run-off.

**Water-line, sewage and gas-line connections** leading, to residential buildings (including buildings with multiple residents, e.g.: employee boarding houses, student dormitories and boarding schools, social welfare homes) are understood as branches linking individual buildings with the distribution system or, in the case of the sewage system, with the main drainage system.

Since 2005 data on gas supply connections have concerned also connections leading to non-residential buildings.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

Data regarding consumption of water in households includes quantity of water collected from water-line system by facilities installed in building.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system.

Dane o **korzystających z gazu** dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

**5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej** od 2005 r. obejmują także gospodarstwa domowe, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o **liczbie odbiorców gazu** podano łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych.

Dane o **zużyciu gazu** odnoszą się do wszystkich gospodarstw domowych.

**Zużycie energii elektrycznej i gazu z sieci** w gospodarstwach domowych ustala się na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

**6. Informacje z zakresu ciepłownictwa** obejmują budynki mieszkalne oraz urzędy i instytucje ogrzewane centralnie za pośrednictwem sieci przesyłowej rozumianej jako układ instalacji połączonych i współpracujących ze sobą, służących do przesyłania i dystrybucji czynnika grzejącego do odbiorcy.

Dane w tabl. 4 dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych).

**Kotłownia** to budynek lub pomieszczenie wraz z ustawionymi w nim kotłami oraz urządzeniami służącymi do wytwarzania energii cieplnej na cele grzewcze lub ogrzewania i równoczesnego dostarczania ciepłej wody.

**7. Dane o odpadach komunalnych** dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, z wyłączeniem pojazdów wycofanych z eksploatacji, a także odpadów niezawierających odpadów niebezpiecznych pochodzących od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

**8. Dane o nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą – w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

*Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.*

*Data regarding the population using the water-line system, the sewage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.*

*5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** since 2005 include also households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.*

*Data regarding the **number of consumers using gas from gas supply** include consumers using collective gas-meters.*

*Data regarding the **consumption of gas** from gas supply, concern all the households.*

*The **consumption of electricity and gas from the gas-line network** in households is established on the basis of an estimated system of payments.*

*6. Information within the range of **heating** regards dwellings as well as offices and institutions with central heating within transmission thermal-line — with is considered as a system of conduits leading heating medium to distribution line.*

*Data in table 4 apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and other).*

***Boiler-house** is a building or space with boilers and installations used for production of thermal energy to heating or both heating and supplying warm water.*

*7. Data on **municipal waste** concern the waste produced in households, excluding end-of-life vehicles and waste not containing hazardous waste originating from other producers of waste, which because of its character or composition is similar to waste from households.*

*8. Data on **liquid waste** concern waste which comes from households (dwellings), public buildings and buildings of units running a business – in case they are not discharged by sewage system.*

**9. Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, place, aleje spacerowe, ławki itp.

**Zieleńce** są to obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek.

**Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

**9. Strolling and recreational parks** are green areas of at least 2 ha in size, maintained for the recreational needs of the population, featuring roads, squares, walkways, benches, etc.

**Lawns** are areas of less than 2 ha in size, in which recreational activity dominates.

**Green areas of the housing estates** are located in residential areas and are used for the purposes of recreation, isolation and aesthetic visual appearance.

## Mieszkania

1. Informacje o **zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nie przeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

**Mieszkanie** jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

**Izba** jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m<sup>2</sup>, z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię – jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Dane o **liczbie izb w mieszkaniach** uwzględniają także izby użytkowane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

## Dwellings

1. Information regarding **dwelling stocks and completed dwellings** concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

**A dwelling** is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

**A room** is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m<sup>2</sup>, with direct day lighting, i.e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

Data regarding the **number of rooms in dwellings** also include rooms used exclusively for conducting economic activity, if these rooms are located within a construction of dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

**The usable floor space** of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

**2. Bilanse zasobów mieszkaniowych** sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego (dla lat 2002–2009 przyjęto jako bazę wyjściową wyniki spisu 2002, od 2010 r. — wyniki spisu 2011), przyjmując od 2002 r. za podstawę mieszkania zamieszkałe i niezamieszkałe oraz uwzględniając przyrosty i ubytki zasobów mieszkaniowych.

**3. Dane o zasobach mieszkaniowych** opracowano na podstawie:

- wyników spisów powszechnych oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań według stanu w dniu 20 V 2002 r. i 31 III 2011 r.;
- bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu w dniu 31 XII, w każdorazowy podziale administracyjnym.

**4. Mieszkania według stosunków własnościowych** sklasyfikowano według następujących form własności:

- 1) **spółdzielni mieszkaniowych** – mieszkania własnościowe (zajmowane na podstawie spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego) lub lokatorskie (zajmowane na podstawie stosunku najmu);
- 2) **gmin** (komunalne) – mieszkania stanowiące własność gminy lub powiatu (lokalnej wspólnoty samorządowej), a także mieszkania przekazane gminie, ale pozostające w dyspozycji jednostek użyteczności publicznej, takich jak: zakłady opieki zdrowotnej, ośrodki pomocy społecznej, jednostki systemu oświaty, instytucje kultury;
- 3) **zakładów pracy** (sektora publicznego i prywatnego);
- 4) **Skarbu Państwa** – mieszkania pozostające w zasobie lub zarządzie Agencji Nieruchomości Rolnych, Wojskowej Agencji Mieszkaniowej oraz organów administracji państwowej, np. ministerstw;
- 5) **osób fizycznych** – mieszkania, do których prawo własności posiada osoba fizyczna (jedna lub więcej), przy czym osoba ta:
  - może być właścicielem całej nieruchomości np. indywidualny dom jednorodzinny,
  - może posiadać udział w nieruchomości wspólnej, jako właściciel lokalu mieszkalnego, np. znajdującego się w budynku wielomieszkaniowym objętym wspólnotą mieszkaniową. Zaliczono tu również mieszkania w budynkach spółdzielni mieszkaniowych, dla których zostało ustanowione odrębne prawo własności na rzecz osoby fizycznej (osób fizycznych) ujawnione w księdze wieczystej.

**2. The balances of dwelling stocks** are estimated for the periods between censuses on the basis of results from last census (for the years 2002—2009 the basis assumed were the results of 2002 census, since 2010 — the results of 2011 census), since 2002 assuming inhabited and uninhabited dwellings as a basis and considering increases and decreases of dwelling stocks.

**3. Data regarding dwelling stocks** have been compiled on the basis of:

- the results of censuses as well as the Population and Housing Census as of 20 V 2002 and 31 III 2011;
- the balance of dwelling stocks, as of 31 XII, in each administrative division.

**4. Dwellings by type of ownership**, were classified according to the following forms of ownership:

- 1) **housing cooperatives** – member-owned dwellings (occupied on the basis of the cooperative ownership right to a residential premise), and condominiums (occupied on the basis of a contract of tenancy);
- 2) **gminas** (municipal) – dwellings owned by a gmina or a powiat (local government community), and also dwellings transferred to a gmina, but remaining at the disposal of public utilities such as: health care establishments, social aid centres, units of education system, cultural institutions;
- 3) **workplaces** (of public and private sector);
- 4) **State Treasury** – dwellings remaining in the stock or under the management of Agricultural Property Agency, Military Housing Agency and organs of state administration, e.g. ministries;
- 5) **natural persons** – dwellings, which are owned by a natural person (one or more), while this person:
  - can be an owner of a whole real estate for example an individual detached house,
  - can have a share in the common real estate, as the owner of dwelling for example located in a block of flats included in a condominium. There are also included dwellings in building of housing co-operatives for which a separate ownership right benefit of a natural person (natural persons) exposed in a real-estate register, was established.

Pojęcie **wspólnoty mieszkaniowej** odnosi się do budynku wielomieszkaniowego, w którym część lub wszystkie lokale stanowią wyodrębnioną własność, potwierdzoną wpisem do księgi wieczystej. Wspólnotę mieszkaniową tworzy ogół właścicieli lokali (mieszkalnych i użytkowych) w danym budynku;

6) **towarzystw budownictwa społecznego;**

7) **innych podmiotów** – mieszkania stanowiące własność instytucji budujących dla zysku – przeznaczone na sprzedaż, ale jeszcze nie-sprzedane osobom fizycznym lub na wynajem, mieszkania stanowiące własność instytucji wyznaniowych, stowarzyszeń, fundacji, partii, związków zawodowych itp.

**5. Dane o mieszkaniach, których budowę rozpoczęto** dotyczą mieszkań: w nowych budynkach mieszkalnych, w budynkach niemieszkalnych, uzyskanych w wyniku rozbudowy budynków (w części stanowiącej rozbudowę), uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

**6. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego (gminnego)** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);

The notion of **condominium** refers to a block of flats, in which a part or all dwellings constitute separate ownerships, confirmed by an entry in the land and mortgage register. Condominium is created by all owners of dwellings (residential and business premises) in a given building;

6) **public building society;**

7) **other entities** – dwellings owned by institutions, constructing for profit – for sale, but not yet sold to natural persons or for rental, dwellings owned by religious institutions, associations, foundations, political parties, labour unions etc.

**5. Data regarding dwellings which construction has begun**, concern dwellings: in new residential buildings, in non-residential buildings, dwellings created as a result of enlarging building (the enlarged portion), created as a result of adapting non-residential spaces.

**6. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarged portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential spaces.

Information regarding the results of:

- **co-operative construction** concerns dwellings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;
- **municipal (gmina) construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);

— **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez towarzystwa budownictwa społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Banku Gospodarstwa Krajowego (do 31 V 2009 r. z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego);

— **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytkowania przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalności gospodarczej), fundacje, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

7. Informacje o dokonanych **transakcjach kupna/sprzedaży nieruchomości** potwierdzone aktem notarialnym pochodzą od organów prowadzących rejestr cen i wartości nieruchomości, tj. od starostw powiatowych i prezydentów miast na prawach powiatu.

— **public building society** concerns dwellings built by public building societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the Bank of National Economy (since 31 V 2009 from the National Housing Fund);

— **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), foundations, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent.

7. Data regarding **purchase/sale transactions of real estates confirmed** by notarial act come from bodies managing register of real estate prices and values, i.e. from Powiat Starosty and presidents of cities with powiat status.

## Infrastruktura komunalna Municipal infrastructure

TABL. 1 (110). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**  
Stan w dniu 31 XII  
**WATER SUPPLY AND SEWAGE SYSTEMS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Sieć rozdzielcza w km</b>				<b>Distribution network in km</b>
Wodociągowa .....	19402,8	20863,8	21023,5	<i>Water supply:</i>
miasta .....	2625,0	2786,6	2829,8	<i>urban areas</i>
wieś .....	16777,8	18077,2	18193,7	<i>rural areas</i>
Kanalizacyjna <sup>a</sup> .....	4432,1	5918,0	6278,9	<i>Sewage<sup>a</sup></i>
miasta .....	2209,8	2528,6	2638,3	<i>urban areas</i>
wieś .....	2222,3	3389,4	3640,6	<i>rural areas</i>
<b>Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych w szt.</b>				<b>Connections leading to residential buildings in pcs</b>
Wodociągowe .....	344347	365365	369593	<i>Water supply system</i>
miasta .....	86073	89313	89707	<i>urban areas</i>
wieś .....	258274	276052	279886	<i>rural areas</i>
Kanalizacyjne .....	99841	123267	128063	<i>Sewage system</i>
miasta .....	60150	67247	69041	<i>urban areas</i>
wieś .....	39691	56020	59022	<i>rural areas</i>
<b>Zdroje uliczne .....</b>	<b>973</b>	<b>536</b>	<b>528</b>	<b>Street outlets</b>
Miasta .....	392	270	266	<i>Urban areas</i>
Wieś .....	581	266	262	<i>Rural areas</i>
<b>Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm<sup>3</sup> .....</b>				<b>Consumption of water from water supply system in households (during the year) in hm<sup>3</sup></b>
Miasta:				<i>Urban areas:</i>
w hm <sup>3</sup> .....	31,8	30,4	31,0	<i>in hm<sup>3</sup></i>
na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	31,3	30,5	31,3	<i>per capita in m<sup>3</sup></i>
Wieś w hm <sup>3</sup> .....	25,4	27,0	30,1	<i>Rural areas in hm<sup>3</sup></i>
<b>Ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną (w ciągu roku) w hm<sup>3</sup> .....</b>				<b>Wastewater discharged by sewage system (during the year) in hm<sup>3</sup></b>
w tym oczyszczone .....	50,2	49,4	49,1	<i>of which treated</i>

<sup>a</sup> Łącznie z kolektorami.

<sup>a</sup> Including collectors.

TABL. 2 (111). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
**CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Odbiorcy</b> (stan w dniu 31 XII) w tys.	<b>755,4</b>	<b>765,9</b>	<b>774,9</b>	<b>777,8</b>	<b>Consumers</b> (as of 31 XII) in thous.
Miasta .....	375,1	386,6	393,7	395,5	Urban areas
Wieś .....	380,3	379,3	381,2	382,2	Rural areas
<b>Zużycie</b> (w ciągu roku)					<b>Consumption</b> (during the year)
W GW·h .....	1336,1	1448,7	1419,8	1417,3	In GW·h
miasta .....	647,9	687,0	649,8	639,5	urban areas
wieś .....	688,3	761,7	770,1	777,8	rural areas
W kW·h:					In kW·h:
miasta: na 1 mieszkańca .....	636,2	676,6	652,1	645,4	urban areas: per capita
na 1 odbiorcę <sup>a</sup> .....	1727,3	1777,0	1650,4	1616,7	per consumer <sup>a</sup>
wieś — na 1 odbiorcę <sup>a</sup> .....	1809,9	2008,5	2020,2	2034,9	rural areas — per consumer <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Do przeliczeń przyjęto liczbę odbiorców według stanu w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Gospodarki.

<sup>a</sup> The number of consumers as of 31 XII was used in calculations.

Source: data of the Ministry of Economy.

TABL. 3 (112). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
 Stan w dniu 31 XII  
**GAS SUPPLY SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS FROM GAS SUPPLY SYSTEM IN HOUSEHOLDS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Sieć rozdzielcza i przesyłowa</b>					<b>Distribution and transmission network</b> in km
w km .....	<b>7403,6</b>	<b>7988,4</b>	<b>8461,9</b>	<b>8654,8</b>	
w tym przesyłowa .....	915,2	977,9	1028,2	1028,2	of which transmission
miasta .....	89,5	121,4	98,4	98,4	urban areas
wieś .....	825,7	856,6	929,8	929,8	rural areas
Miasta .....	2089,1	2318,0	2471,2	2609,9	Urban areas
Wieś .....	5314,5	5670,4	5990,7	6044,9	Rural areas
<b>Przyłącza prowadzące do budynków mieszkalnych i niemieszkalnych w szt.</b> .....	<b>116880</b>	<b>129080</b>	<b>141646</b>	<b>143356</b>	<b>Connections leading to residential and non-residential buildings</b> in pcs
Miasta .....	56293	62545	69979	70992	Urban areas
Wieś .....	60587	66535	71667	72364	Rural areas
<b>Odbiorcy gazu z sieci<sup>a</sup> w tys.</b> .....	<b>275,8</b>	<b>294,7</b>	<b>315,4</b>	<b>318,8</b>	<b>Consumers of gas from gas supply system<sup>a</sup> in thous.</b>
Miasta .....	236,8	248,4	263,7	265,8	Urban areas
Wieś .....	39,0	46,3	51,8	53,0	Rural areas
<b>Zużycie gazu z sieci<sup>b</sup> (w ciągu roku):</b>					<b>Consumption of gas from gas supply system<sup>b</sup> (during the year):</b>
W hm <sup>3</sup> .....	140,8	161,8	148,7	149,8	In hm <sup>3</sup>
miasta .....	109,3	124,2	110,7	110,6	urban areas
wieś .....	31,5	37,5	38,0	39,2	rural areas
Na 1 mieszkańca w m <sup>3</sup> .....	64,6	75,1	69,1	69,9	Per capita in m <sup>3</sup>
miasta .....	107,5	123,6	111,1	111,6	urban areas
wieś .....	27,1	32,6	32,9	34,0	rural areas

<sup>a</sup> Łącznie z odbiorcami korzystającymi z gazomierzy zbiorczych. <sup>b</sup> W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami.

<sup>a</sup> Including consumers using collective gas-meter. <sup>b</sup> Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur.



TABL. 4 (113). **OGRZEWNICTWO**  
Stan w dniu 31 XII  
**HOUSE-HEATING**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Sieć ciepła w km .....	1171,9	1249,5	1282,2	1308,6	1203,7	104,9	Heating network in km
w tym przesyłowa .....	679,7	737,8	795,5	794,1	730,4	63,7	of which transmission
Kotłownie .....	578	561	921	943	693	250	Boiler rooms
Sprzedaż energii ciepłej (w ciągu roku) w TJ .....	9767	10122	8313	7788	7664	123	Sale of heating energy (during the year) in TJ
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dam <sup>3</sup> .....	82339	85592	95729	99032	95384	3647	Cubature of buildings with central heating in dam <sup>3</sup>
w tym budynków mieszkal- nych .....	54474	55593	56605	56809	56139	670	of which residential buildings

TABL. 5 (114). **LUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ, KANALIZACYJNEJ  
I GAZOWEJ**  
**POPULATION USING WATER SUPPLY, SEWAGE AND GAS SUPPLY  
SYSTEMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Ludność w tys. — korzystająca <sup>a</sup> z:					Population in thous. — using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	1718,2	1766,9	1862,0	1857,6	water supply system
miasta .....	949,2	950,6	940,0	935,8	urban areas
wieś .....	769,0	816,3	922,0	921,8	rural areas
kanalizacji .....	978,6	1027,9	1106,9	1114,7	sewage system
miasta .....	862,9	869,2	876,6	876,5	urban areas
wieś .....	115,7	158,7	230,2	238,2	rural areas
gazu .....	794,8	854,5	864,4	864,1	gas supply system
miasta .....	681,0	698,1	694,7	691,8	urban areas
wieś .....	113,8	156,4	169,7	172,3	rural areas
Ludność — w % ogółu ludności <sup>b</sup> — korzystająca <sup>a</sup> z:					Population — in % of total population <sup>b</sup> — using <sup>a</sup> :
wodociągu .....	78,8	81,1	86,7	86,8	water supply system
miasta .....	93,6	93,8	94,7	94,7	urban areas
wieś .....	66,1	70,0	79,8	80,0	rural areas
kanalizacji .....	44,9	47,2	51,5	52,1	sewage system
miasta .....	84,9	85,8	88,3	88,7	urban areas
wieś .....	10,0	13,6	19,9	20,7	rural areas
gazu .....	36,5	39,2	40,3	40,4	gas supply system
miasta .....	67,0	68,9	70,0	70,0	urban areas
wieś .....	9,8	13,4	14,7	15,0	rural areas

<sup>a</sup> Dane szacunkowe. <sup>b</sup> Na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> Estimated data. <sup>b</sup> Based on balances.

TABL. 6 (115). **ODPADY KOMUNALNE** <sup>a</sup>  
**MUNICIPAL WASTE** <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015		SPECIFICATION
				ogółem <i>total</i>	w tym z gospodarstw domowych <i>of which from house- holds</i>	
Odpady komunalne zebrane <sup>b</sup> ..	338,1	337,8	381,7	384,8	302,3	<i>Municipal waste collected</i> <sup>b</sup>
zmieszane .....	326,2	306,7	305,2	297,6	225,3	<i>mixed</i>
miasta .....	258,0	246,9	221,5	212,6	153,6	<i>urban areas</i>
wieś .....	68,2	59,9	83,7	84,9	71,7	<i>rural areas</i>
zebrane selektywnie .....	11,9	31,0	76,4	87,2	77,0	<i>collected separately</i>
w tym:						<i>of which:</i>
papier i tektura .....	5,7	7,4	7,6	11,1	8,0	<i>paper and cardboard</i>
szkło .....	3,0	10,9	17,2	19,5	17,2	<i>glass</i>
tworzywa sztuczne .....	1,3	3,6	9,8	9,3	8,0	<i>plastic</i>
metale .....	0,3	0,4	1,5	1,5	1,4	<i>metals</i>
wielkogabarytowe .....	0,6	1,5	4,4	6,5	6,4	<i>largesize</i>
biodegradowalne .....	.	5,3	18,2	19,1	17,8	<i>biodegradable</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do działu, ust. 7 na str. 186. <sup>b</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> See general notes, item 7 on page 186. <sup>b</sup> Estimated data.

TABL. 7 (116). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE** <sup>a</sup>  
**LIQUID WASTE** <sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
Nieczystości ciekłe <sup>b</sup> wywiezione (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> .....	930,4	1292,3	1309,5	1299,0	<i>Liquid waste</i> <sup>b</sup> <i>removed (during the year) in dam</i> <sup>3</sup>
miasta .....	325,6	411,3	413,4	362,4	<i>urban areas</i>
wieś .....	604,9	880,9	896,1	936,6	<i>rural areas</i>
w tym z gospodarstw domowych <sup>c</sup>	469,7	777,0	859,5	850,4	<i>of which from households</i> <sup>c</sup>
miasta .....	197,8	287,9	288,4	249,4	<i>urban areas</i>
wieś .....	272,0	489,1	571,1	601,0	<i>rural areas</i>
Zbiorniki bezodpływowe w tys. (stan w dniu 31 XII) .....	180	183	173	171	<i>Septic tanks in thous. (as of 31 XII)</i>
Przydomowe oczyszczalnie ścieków w tys. (stan w dniu 31 XII) .....	3	11	21	22	<i>Household waste water treatment systems in thous. (as of 31 XII)</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 8 na str. 186. <sup>b</sup> Ścieki gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

<sup>a</sup> See general notes, item 8 on page 186. <sup>b</sup> Sewage stored temporarily in septic tanks.

TABL. 8 (117). **SKŁADOWISKA ODPADÓW KOMUNALNYCH**  
**LANDFILL SITES WITH MUNICIPAL WASTE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Czynne składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):							<i>Controlled landfill sites in operation (as of 31 XII):</i>
liczba .....	123	70	50	39	6	33	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	220,4	137,1	117,3	94,6	18,2	76,4	<i>area in ha</i>

TABL. 9 (118). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE GREEN BELTS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2010		2014		2015		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
<b>OGÓŁEM</b> w ha .....	<b>2894,8</b>	<b>2574,1</b>	<b>2743,3</b>	<b>2299,7</b>	<b>2729,4</b>	<b>2261,9</b>	<b>2784,9</b>	<b>2294,7</b>	<b>TOTAL</b> in ha
w % powierzchni ogólnej województwa <sup>a</sup> ...	0,1	2,7	0,1	2,4	0,1	2,3	0,1	2,3	<i>in % of total area space of the voivodship <sup>a</sup></i>
na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w m <sup>2</sup> .....	13,3	25,3	12,5	22,7	12,7	22,8	13,0	23,2	<i>per capita <sup>b</sup> in m<sup>2</sup></i>
Tereny zieleni ogólnodostępnej w ha:									<i>Generally accessible urban area green belts in ha:</i>
parki spacerowo-wypoczynkowe .....	1078,4	836,3	817,0	537,3	855,5	563,9	860,5	563,5	<i>strolling-recreational parks</i>
zieleńce .....	480,6	405,9	517,4	425,4	535,6	435,5	538,2	436,3	<i>lawns</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha .....	1335,8	1331,9	1408,9	1337,0	1338,2	1262,5	1386,2	1294,9	<i>Estate green belts in ha</i>

*a, b W przypadku miast obliczono: a – w % ogólnej powierzchni miast, b – na 1 mieszkańca miast.*

*a, b For urban areas calculated: a – in % total urban areas space, b – per capita in urban areas.*

## Mieszkania

### Dwellings

TABL. 10 (119). ZASOBY MIESZKANIOWE <sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII  
DWELLING STOCKS <sup>a</sup>  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015			SPECIFICATION
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Mieszkania w tys. ....	700,8	732,8	756,0	761,5	386,5	375,1	Dwellings in thous.
Izby w mieszkaniach tys.	2609,4	2796,4	2902,2	2927,0	1442,9	1484,1	Rooms in dwellings in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> .....	51484,1	55572,3	57966,9	58539,3	25323,2	33216,1	Usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>
Przeciętna:							Average:
liczba izb w mieszkaniu ... powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> :	3,72	3,82	3,84	3,84	3,73	3,96	number of rooms in a dwelling usable floor space in m <sup>2</sup> :
1 mieszkania .....	73,5	75,8	76,7	76,9	65,5	88,6	per dwelling
na 1 osobę .....	23,6	25,5	27,0	27,4	25,6	28,8	per person
liczba osób <sup>b</sup> na:							number of persons <sup>b</sup> :
1 mieszkanie .....	3,11	2,97	2,84	2,81	2,56	3,07	per dwelling
1 izbę .....	0,84	0,78	0,74	0,73	0,68	0,78	per room

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 12 na str. 27.

<sup>a</sup> Based on balances. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 12 on page 27.

TABL. 11 (120). MIESZKANIA W ZASOBACH MIESZKANIOWYCH <sup>a</sup> WYPOSAŻONE  
W INSTALACJE

Stan w dniu 31 XII  
DWELLINGS IN DWELLING STOCKS <sup>a</sup> FITTED WITH INSTALLATIONS  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania — w % — wyposażone w Dwellings — in % — fitted with					
	wodociąg water supply system	ustęp lavatory	łazienkę bathroom	gaz z sieci gas from gas supply system	centralne ogrzewanie central heating	
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	88,0	75,7	76,1	38,0	70,9
<b>TOTAL</b>	2010	91,2	84,1	81,5	42,1	74,1
	2014	91,4	84,5	82,1	42,7	74,9
	<b>2015</b>	<b>91,5</b>	<b>84,8</b>	<b>82,2</b>	<b>42,9</b>	<b>75,2</b>
Miasta .....	2005	97,3	94,0	92,4	67,8	88,5
Urban areas	2010	98,0	96,5	94,8	70,6	90,2
	2014	98,1	96,7	95,0	71,1	90,6
	<b>2015</b>	<b>98,2</b>	<b>96,7</b>	<b>95,1</b>	<b>71,1</b>	<b>90,7</b>
Wieś .....	2005	79,0	57,3	59,6	9,6	52,9
Rural areas	2010	84,2	71,5	67,9	13,1	57,7
	2014	84,6	72,3	68,7	13,6	58,8
	<b>2015</b>	<b>84,7</b>	<b>72,5</b>	<b>68,9</b>	<b>13,7</b>	<b>59,1</b>

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych.

<sup>a</sup> Based on balances of dwelling stocks.

TABL. 12 (121). **DODATKI MIESZKANIOWE WYPŁACONE W 2015 R.**  
**HOUSING ALLOWANCES PAID OUT IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Dodatki wypłacone użytkownikom lokali Dwellings allowances paid out user to					
		gminnych gminas	spółdziel- czych coopera- tives	wspólnot mieszka- niowych housing commu- nity	prywat- nich private	towa- rzystw budow- nic- twa społecz- nego public building society	innych others
a – liczba wypłaconych dodatków number of allowances							
b – kwota dodatków w tys. zł amount of allowances in thous. zł							
c – przeciętna wysokość dodatku w zł average value of allowances in zł							

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH  
 IN ABSOLUTE NUMBERS

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>199747</b>	<b>54348</b>	<b>73245</b>	<b>31858</b>	<b>28725</b>	<b>2353</b>	<b>9218</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b</b>	<b>35649,9</b>	<b>11008,3</b>	<b>12345,0</b>	<b>5348,2</b>	<b>4875,9</b>	<b>548,5</b>	<b>1524,1</b>
	<b>c</b>	<b>178,5</b>	<b>202,6</b>	<b>168,5</b>	<b>167,9</b>	<b>169,7</b>	<b>233,1</b>	<b>165,3</b>
Miasta .....	a	173410	51006	66816	28620	17655	2353	6960
Urban areas	b	31827,7	10514,1	11255,9	4752,1	3512,7	548,5	1244,3
	c	183,5	206,1	168,5	166,0	199,0	233,1	178,8
Wieś .....	a	26337	3342	6429	3238	11070	–	2258
Rural areas	b	3822,2	494,2	1089,1	596,0	1363,2	–	279,7
	c	145,1	147,9	169,4	184,1	123,1	–	123,9

W % OGÓŁEM  
 IN % OF TOTAL

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	<b>100,0</b>	<b>27,2</b>	<b>36,7</b>	<b>15,9</b>	<b>14,4</b>	<b>1,2</b>	<b>4,6</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>30,9</b>	<b>34,6</b>	<b>15,0</b>	<b>13,7</b>	<b>1,5</b>	<b>4,3</b>
Miasta .....	a	100,0	29,4	38,5	16,5	10,2	1,4	4,0
Urban areas	b	100,0	33,0	35,4	14,9	11,0	1,7	3,9
Wieś .....	a	100,0	12,7	24,4	12,3	42,0	–	8,6
Rural areas	b	100,0	12,9	28,5	15,6	35,7	–	7,3

TABL. 13 (122). **GOSPODARKA GRUNTAMI POD BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE**  
**ADMINISTRATION OF GROUNDS FOR DWELLING CONSTRUCTION**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów przekazanych inwestorom pod budownictwo <i>Area of grounds transferred to investors for dwelling construction</i>			Powierzchnia gruntów w zasobie gminy pod budownictwo mieszkaniowe <i>Area of grounds in gminas stock of grounds for dwelling construction</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		wielorodzinne <i>multi-family</i>		jednorodzinne <i>single-family</i>		
		spółdzielcze <i>co-operative</i>	osób fizycznych <i>of natural persons</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>	razem <i>total</i>	w tym uzbrojone <i>of which developed</i>	
	w ha				in ha			
<b>OGÓŁEM</b> .....	2005	47,5	2,1	40,2	137,1	61,4	901,7	583,2
<b>TOTAL</b>	2010	39,2	–	33,1	125,2	71,8	770,5	490,7
	2014	25,0	–	22,6	148,9	90,0	809,8	531,9
	<b>2015</b>	<b>24,2</b>	<b>–</b>	<b>21,8</b>	<b>133,8</b>	<b>79,4</b>	<b>755,5</b>	<b>489,7</b>
Miasta .....	2005	15,2	2,1	8,9	115,1	45,4	206,1	114,4
<i>Urban areas</i>	2010	13,4	–	11,7	106,8	60,1	192,4	114,6
	2014	11,7	–	9,9	132,8	78,3	227,5	147,9
	<b>2015</b>	<b>8,1</b>	<b>–</b>	<b>7,5</b>	<b>118,7</b>	<b>68,7</b>	<b>171,6</b>	<b>109,0</b>
Wieś .....	2005	32,3	–	31,3	22,0	16,0	695,6	468,8
<i>Rural areas</i>	2010	25,8	–	21,4	18,4	11,7	578,1	376,1
	2014	13,3	–	12,7	16,1	11,7	582,3	384,0
	<b>2015</b>	<b>16,1</b>	<b>–</b>	<b>14,3</b>	<b>15,1</b>	<b>10,7</b>	<b>583,9</b>	<b>380,7</b>

TABL. 14 (123). **MIESZKANIA, KTÓRYCH BUDOWĘ ROZPOCZĘTO**  
**DWELLINGS IN WHICH CONSTRUCTION HAS BEGUN**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>4810</b>	<b>7302</b>	<b>6353</b>	<b>7653</b>	<b>TOTAL</b>
Spółdzielcze .....	417	662	206	299	<i>Co-operative</i>
Komunalne (gminne) .....	52	70	8	140	<i>Municipal (gmina)</i>
Zakładowe .....	8	1	1	-	<i>Company</i>
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	978	1549	1601	2808	<i>For sale or rent</i>
Spoleczne czynszowe .....	114	120	160	-	<i>Public building society</i>
Indywidualne .....	3241	4900	4377	4406	<i>Private</i>

TABL. 15 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**  
**DWELLINGS COMPLETED**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Mieszkania .....</b>	<b>5268</b>	<b>5667</b>	<b>5694</b>	<b>6229</b>	<b>Dwellings</b>
miasta .....	3385	3262	2835	3288	urban areas
wieś .....	1883	2405	2859	2941	rural areas
Spółdzielcze .....	642	533	232	107	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	92	58	84	63	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	20	33	1	1	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	1182	1267	1114	1486	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	128	84	32	189	Public building society
Indywidualne .....	3204	3692	4231	4383	Private
miasta .....	1375	1342	1460	1536	urban areas
wieś .....	1829	2350	2771	2847	rural areas
<b>Mieszkania na 1000 zawartych   małżeństw .....</b>	<b>405</b>	<b>426</b>	<b>522</b>	<b>579</b>	<b>Dwellings per 1000 marriages   contracted</b>
Miasta .....	561	529	586	681	Urban areas
Wieś .....	270	337	471	497	Rural areas
<b>Izby .....</b>	<b>24946</b>	<b>26335</b>	<b>26980</b>	<b>28422</b>	<b>Rooms</b>
miasta .....	14131	12908	11116	12026	urban areas
wieś .....	10815	13427	15864	16396	rural areas
Spółdzielcze .....	1959	1706	672	337	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	147	128	218	95	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	48	104	5	6	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	3692	4075	3402	4458	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	432	255	92	573	Public building society
Indywidualne .....	18668	20067	22591	22953	Private
miasta .....	8031	6869	6946	6898	urban areas
wieś .....	10637	13198	15645	16055	rural areas

TABL. 15 (124). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA (dok.)**  
**DWELLINGS COMPLETED (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2014	2015	SPECIFICATION
<b>Powierzchnia użytkowa mieszkań</b> w m <sup>2</sup> .....	<b>556567</b>	<b>610578</b>	<b>624407</b>	<b>656532</b>	<b>Usable floor space of dwellings</b> in m <sup>2</sup>
miasta .....	301062	276383	242684	258770	urban areas
wieś .....	255505	334195	381723	397762	rural areas
Spółdzielcze .....	34286	30428	12238	5730	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	4946	2339	3624	1733	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	1148	1764	125	106	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	63863	77168	64758	90072	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	6577	3677	1464	8765	Public building society
Indywidualne .....	445747	495202	542198	550126	Private
miasta .....	194003	166179	165756	159293	urban areas
wieś .....	251744	329023	376442	390833	rural areas
<b>Przeciętna powierzchnia użytko- wa 1 mieszkania w m<sup>2</sup> .....</b>	<b>105,7</b>	<b>107,7</b>	<b>109,7</b>	<b>105,4</b>	<b>Average usable floor space per dwelling in m<sup>2</sup></b>
miasta .....	88,9	84,7	85,6	78,7	urban areas
wieś .....	135,7	139,0	133,5	135,2	rural areas
Spółdzielcze .....	53,4	57,1	52,8	53,6	Co-operative
Komunalne (gminne) .....	53,8	40,3	43,1	27,5	Municipal (gmina)
Zakładowe .....	57,4	53,5	125,0	106,0	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	54,0	60,9	58,1	60,6	For sale or rent
Spoleczne czynszowe .....	51,4	43,8	45,8	46,4	Public building society
Indywidualne .....	139,1	134,1	128,1	125,5	Private
miasta .....	141,1	123,8	113,5	103,7	urban areas
wieś .....	137,6	140,0	135,9	137,3	rural areas



TABL. 16 (125). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA WEDŁUG LICZBY IZB**  
**DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings					W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms				razem total	w % razem — mieszkania o liczbie izb in % of total — dwellings with specified number of rooms			
			1	2	3	4 i więcej and more		1	2	3	4 i więcej and more
<b>OGÓŁEM ... 2005</b>	5268	3204	0,3	1,6	4,2	94,0	2064	5,3	21,5	42,9	30,3
<b>TOTAL 2010</b>	5667	3692	0,4	2,5	7,1	90,0	1975	3,7	21,5	41,5	33,4
2014	5694	4231	0,6	4,4	7,4	87,6	1463	2,5	27,4	45,7	24,4
<b>2015</b>	<b>6229</b>	<b>4383</b>	<b>0,3</b>	<b>4,4</b>	<b>9,3</b>	<b>86,0</b>	<b>1846</b>	<b>4,9</b>	<b>27,4</b>	<b>41,2</b>	<b>26,5</b>
Miasta ..... 2005	3385	1375	0,7	2,4	5,0	91,9	2010	5,5	21,9	42,2	30,4
Urban areas 2010	3262	1342	0,8	5,6	14,5	79,1	1920	3,8	21,8	41,7	32,8
2014	2835	1460	1,6	11,0	15,6	71,8	1375	2,2	25,3	47,2	25,3
<b>2015</b>	<b>3288</b>	<b>1536</b>	<b>0,9</b>	<b>11,3</b>	<b>20,5</b>	<b>67,3</b>	<b>1752</b>	<b>5,1</b>	<b>28,2</b>	<b>41,2</b>	<b>25,5</b>
Wieś ..... 2005	1883	1829	–	1,0	3,5	95,5	54	–	3,7	68,5	27,8
Rural areas 2010	2405	2350	0,2	0,7	2,9	96,2	55	–	10,9	32,7	56,4
2014	2859	2771	0,1	0,9	3,1	95,9	88	8,0	59,1	22,7	10,2
<b>2015</b>	<b>2941</b>	<b>2847</b>	<b>0,0</b>	<b>0,6</b>	<b>3,2</b>	<b>96,1</b>	<b>94</b>	<b>2,1</b>	<b>10,6</b>	<b>42,6</b>	<b>44,7</b>

TABL. 17 (126). **ZAWARTE TRANSAKCJE KUPNA-SPRZEDAŻY LOKALI, NIERUCHOMOŚCI  
GRUNTOWYCH I ZABUDOWANYCH W 2015 R.**  
**REACHED PURCHASE-SALE TRANSACTIONS OF THE PREMISES,  
LAND REAL ESTATES AND BUILT-UP REAL ESTATES IN 2015**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Zawarte umowy w formie aktu notarialnego Reached contracts by form of notarial act	Wartość w tys. zł Value in thous. zł	Powierzchnia w m <sup>2</sup> Area in m <sup>2</sup>	Średnia cena 1 m <sup>2</sup> po- wierzchni w zł Average price per 1 m <sup>2</sup> of area in zł	SPECIFICATION
<b>LOKALE<sup>a</sup></b>					
<b>PREMISES<sup>a</sup></b>					
Mieszkalne .....	4555	939433	240260	3910	Residential
Niemieszkalne .....	567	73789	22174	3328	Non-residential
<b>NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWE<sup>b</sup></b>					
<b>LAND REAL ESTATES<sup>b</sup></b>					
Grunty przeznaczone pod zabudowę:					Land designated for devel- opment:
mieszkańową .....	.	146212	1873676	78	housing
przemysłową .....	.	13639	317713	43	industrial
inną .....	.	137700	8503814	16	another
Użytki rolne .....	.	447130	147791481	3	Agricultural land
Nieruchomości leśne .....	.	5352	3603128	1	Forest estates
<b>NIERUCHOMOŚCI ZABUDOWANE<sup>b</sup></b>					
<b>BUILT-UP REAL ESTATES<sup>b</sup></b>					
Nieruchomości zabudowane budynkami mieszkalnymi ...	.	281929	2705329	104	Real estates built-up with residential buildings
Nieruchomości zabudowane budynkami pełniącymi inne funkcje niż zagrodowa i mieszkańowa .....	.	335820	3895703	86	Real estates built-up with buildings not functioning as farmstead and resi- dential buildings
Grunty rolne zabudowane ....	.	180292	22609497	8	Agricultural built-up land

<sup>a</sup> Powierzchnia użytkowa. <sup>b</sup> Rodzaj prawa do działki – własność.

<sup>a</sup> The usable floor space. <sup>b</sup> Type of the right to parcel – ownership.